



第21届中国—东盟商务与投资峰会

The 21st China-ASEAN Business and Investment Summit

(2024)

CABIS

目录

- 来由 01
- 宗旨 02
- 组织结构 03
- 成果 04
- 第21届中国—东盟商务与投资峰会主题和活动 05
- 第21届中国—东盟商务与投资峰会开幕式 06
- 中国—东盟商界领袖论坛 10
- 马来西亚政府与中国企业CEO圆桌对话会 19
- 中国—东盟商事法律论坛 2024中国仲裁周南宁专场 23
- 中国—东盟商务理事会年会暨工商会会长联席会议 30
- 2024 年中国—印度尼西亚贸易投资洽谈会 34
——第 21 届中国—东盟商务与投资峰会、中国—东盟商务理事会特邀省（区、市）贸促会轮值合作伙伴活动
- 中国（广西）—“一带一路”共建国家经贸合作座谈会 37
- 中国—东盟多式联运产业合作对话会 41
- 2024中国—东盟国际贸易与产业投资交流对接会 45
- 第21届中国—东盟商务与投资峰会主要成果 47
- 第21届中国—东盟商务与投资峰会媒体报道 53

Contents

• Initiation	01
• Objectives	02
• Organization Structure	03
• Achievements	04
• Theme and Main Events of the 21 st CABIS	05
• Opening Ceremony of the 21 st CABIS	06
• China-ASEAN Business Leaders Forum	10
• The Round-table Dialogue between the Government of Malaysia and CEOs from China	19
• The Annual Meeting of China-ASEAN Business Council and Joint Meeting of China-ASEAN Leaders of Chambers of Commerce and Industry	23
• China-ASEAN Commercial Law Forum 2024 China Arbitration Week Nanning Session	30
• 2024 China-Indonesia Trade and Investment Conference	34
—— <i>The 21st CABIS and CABC Invited Provincial (Regional and Municipal) CCPIT Sub-council Rotating Partner Event</i>	
• Symposium on Economic and Trade Cooperation Between China (Guangxi) and BRI Partner Countries	37
• Dialogue on China-ASEAN Intermodal Industry Cooperation	41
• 2024 China-ASEAN International Trade and Investment Conference	45
• Achievements of the 21 st CABIS	47
• Media Coverage of the 21 st CABIS	53

来由

2003年10月, 中国国务院总理温家宝在印度尼西亚巴厘岛举行的第七次中国—东盟(10+1)领导人会议上提出, 每年在中国举办中国—东盟商务与投资峰会, 作为推动中国—东盟自由贸易区建设的一项实际行动。这一建议得到东盟各国领导人的积极响应, 并写入会议的主席声明。

2004年11月, 第一届中国—东盟商务与投资峰会在南宁成功举行。

Initiation

In October, 2003, at the 7th China-ASEAN (10+1) Summit held in Bali, Indonesia, ASEAN leaders responded positively to the proposal made by H.E. Wen Jiabao, Premier of China, which called for the annual convening of China-ASEAN Business and Investment Summit (CABIS) in China, as part of the actual efforts working towards the realization of the China-ASEAN Free Trade Area (CAFTA). This consensus was then voiced in the Chairman's Statement of the summit.

In November, 2004, the 1st CABIS was duly held in Nanning with full success.

宗旨

- 推动中国与东盟的全面经济合作
- 推动中国—东盟自由贸易区建设
- 搭建中国与东盟高层对话平台
- 促进中国与东盟工商界的了解与合作
- 促进政府与工商界之间的交流
- 促进中国与东盟工商界之间的信息交流、业务开拓和市场开发

Objectives

- To promote the comprehensive economic cooperation between China and ASEAN
- To accelerate the construction of CAFTA
- To provide a platform for high-level dialogue between China and ASEAN
- To enhance mutual understanding and cooperation among business communities of China and ASEAN
- To promote communication between governments and business communities
- To exchange business information, establish business links and explore markets and opportunities between China and ASEAN

组织结构

主办机构： 中国国际贸易促进委员会
中国广西壮族自治区人民政府

共同主办机构： 文莱国家工商会
柬埔寨总商会
印度尼西亚工商会
老挝国家工商会
马来西亚全国总商会
缅甸工商会联合会
菲律宾工商总会
新加坡工商联合总会
泰国工业联合会
越南工商会

承办机构： 中国—东盟商务与投资峰会秘书处

Organization Structure

Hosted by: China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT)
People's Government of Guangxi Zhuang Autonomous Region, China

Co-hosted by: National Chamber of Commerce and Industry of Brunei Darussalam (NCCIBD)
Cambodia Chamber of Commerce (CCC)
Indonesian Chamber of Commerce and Industry (KADIN Indonesia)
Lao National Chamber of Commerce and Industry (LNCCI)
National Chamber of Commerce and Industry of Malaysia (NCCIM)
The Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI)
Philippine Chamber of Commerce and Industry (PCCI)
Singapore Business Federation (SBF)
The Federation of Thai Industries (FTI)
Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VCCI)

Organized by: China-ASEAN Business and Investment Summit Secretariat

成果

- 每年一届, 2004年至2024年已连续成功举办21届
- 中国和东盟国家领导人、政府高官高度重视并出席会议
- 国际与区域组织代表、工商界领袖、企业家、专家、学者广泛参与
- 为加快中国—东盟自由贸易区建设和深化中国与东盟经贸关系做出了重要贡献
- 为推动中国与东盟发展互利合作营造了良好环境
- 成为推动中国与东盟高层对话、加强经贸合作、促进民间交往的重要合作机制和平台
- 区域内外新闻媒体积极报道

Achievements

- Once a year, successfully held for 21 consecutive years from 2004 to 2024
- State leaders and senior government officials from China and ASEAN attending each session show their support to the CABIS
- Witnessing the active and extensive participation by representatives from international and regional organizations, leaders of business communities, entrepreneurs, experts and scholars
- Making great contributions to the construction of the CAFTA and the rapid expansion of economic and trade links in the region
- To cultivate an enabling environment to the development of the mutually beneficial cooperation between China and ASEAN
- Becoming an important mechanism and platform for high-level dialogues, economic and trade cooperation and people-to-people exchanges between China and ASEAN
- Widespread coverage by the media in and beyond the region

第21届中国—东盟商务与投资峰会主题和活动

Theme and Main Events of the 21st CABIS

时间： 2024年9月24-25日	Time: September 24-25,2024
主题： 亲诚惠容同发展, 镶钻成冠创未来 ——促进中国—东盟自由贸易区3.0版建设和区域高质量增长	Theme: Upholding amity, sincerity, mutual benefit and inclusiveness for common development, creating a diamond crown new future - promoting development of a China-ASEAN Free Trade Area 3.0 and high-quality growth of this region
主题活动： 开幕式	Main Events: Opening Ceremony
全体会议：	Plenary Meeting:
• 中国—东盟商界领袖论坛	• China-ASEAN Business Leaders Forum
平行论坛：	Parallel Forums:
• 马来西亚政府与中国企业CEO圆桌对话会	• The Round-table Dialogue between the Government of Malaysia and CEOs from China
• 中国—东盟商事法律论坛	• China-ASEAN Commercial Law Forum
配套经贸活动：	Supporting Economic and Trade Activities:
• 中国—东盟商务理事会年会暨中国—东盟工商会会长联席会议	• The Annual Meeting of China-ASEAN Business Council and Joint Meeting of China-ASEAN Leaders of Chambers of Commerce and Industry
• 2024年中国—印度尼西亚贸易投资洽谈会 ——第21届中国—东盟商务与投资峰会、中国—东盟商务理事会特邀省（区、市）贸促会轮值合作伙伴活动	• 2024 China-Indonesia Trade and Investment Conference —— <i>The 21st CABIS & CABC Invited Provincial (Regional and Municipal) CCPIT Sub-council Rotating Partner Event</i>
• 中国(广西)—“一带一路”共建国家经贸合作座谈会	• Symposium on Economic and Trade Cooperation Between China (Guangxi) and BRI Partner Countries
• 中国—东盟多式联运产业合作对话会	• Dialogue on China-ASEAN Intermodal Industry Cooperation
• 2024中国—东盟国际贸易与产业投资交流对接会	• 2024 China-ASEAN International Trade and Investment Conference

第21届中国—东盟商务与投资峰会开幕式 Opening Ceremony of the 21st CABIS

出席开幕式的国家领导人和东盟秘书处代表

State Leaders and Representative of the ASEAN Secretariat at the Opening Ceremony



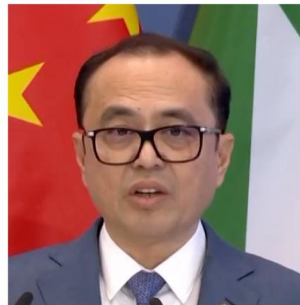
丁薛祥
中共中央政治局常委
中国国务院副总理

H.E. Ding Xuexiang
Member of the Standing
Committee of the Political Bureau
of the CPC Central Committee and
Vice Premier of the State Council
of China



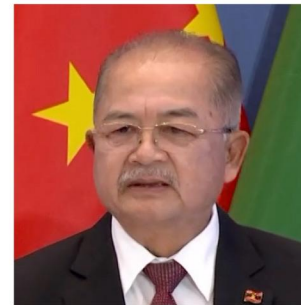
安瓦尔
马来西亚总理
(发表视频致辞)

H.E. Anwar Ibrahim
Prime Minister of Malaysia
(Delivers a Video Address)



翁塞维索
柬埔寨副首相兼内阁办公厅大臣

H.E. Vongsey Visoth
Deputy Prime Minister of Cambodia
and Minister in charge of the Office
of the Council of Minister



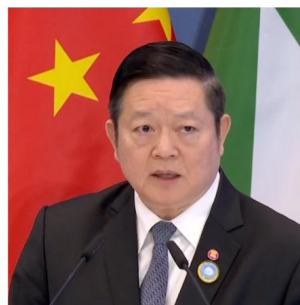
吉 乔
老挝副总理

H.E. Kikeo Khaikhamphithoun
Deputy Prime Minister of Lao PDR



胡德福
越南副总理兼财政部长

H.E. Ho Duc Phoc
Deputy Prime Minister and
Minister of Finance



高金洪
东盟秘书长

H.E. Kao Kim Hourn
Secretary-General of ASEAN

第21届中国—东盟博览会

THE 21ST CHINA-ASEAN EXPO

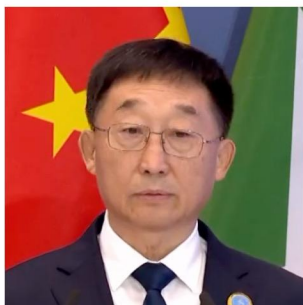
中国—东盟商务与投资峰会

CHINA-ASEAN BUSINESS AND INVESTMENT SUMMIT



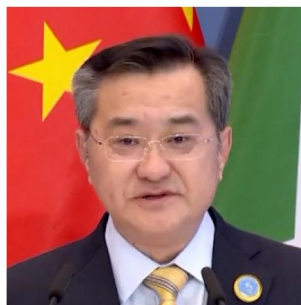
开幕式
Opening Ceremony

领导致辞
Leaders Giving Remarks



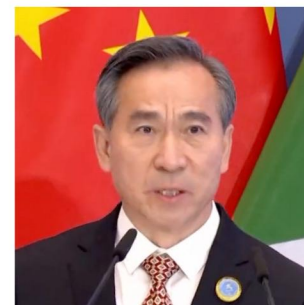
刘 宁
中国广西壮族自治区党委书记
人大常委会主任

H.E. Liu Ning
Secretary of the CPC Guangxi
Committee and Chairman of the
Standing Committee of Guangxi
People's Congress



李 飞
中国商务部副部长

H.E. Li Fei
Vice Minister of Commerce, China



任鸿斌
中国国际贸易促进委员会会长

H.E. Ren Hongbin
Chairman of CCPIT

开幕式主持人
Chairs of the Opening Ceremony



中国广西壮族自治区主席

Governor of Guangxi Zhuang
Autonomous Region, China



陆兆福

马来西亚交通部长

H.E. Loke Siew Fook
Minister of Transport of Malaysia

中国—东盟商界领袖论坛

China-ASEAN Business Leaders Forum

时间：2024年9月24日(星期二) 15:30-18:00

地点：中国广西南宁市荔园维景国际大酒店B2层荔景厅

主题：开辟合作新赛道 共创区域新未来

Time and Date: 15:30-18:00, September 24 (Tuesday), 2024

Venue: Lijing Hall, B2F, Grand Metropark Hotel, Nanning, Guangxi, China

Theme: Opening up New Paths for Cooperation, Creating a New Future for the Region



开幕式 Opening Ceremony



**主持人
Moderator**

杨雁雁

中国—东盟商务与投资峰会秘书处秘书长
中国国际贸易促进委员会广西分会会长

Ms. Yang Yanyan

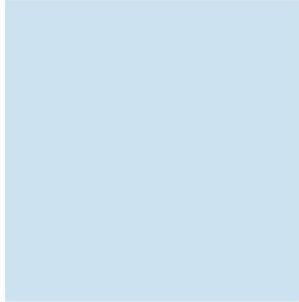
Secretary General, CABIS Secretariatn &
Chairperson, CCPIT Guangxi Committee

致辞嘉宾
Speakers



吉乔·凯坎皮吞
老挝副总理

H.E. Kikeo Khaikhamphithoune
Deputy Prime Minister, Lao PDR



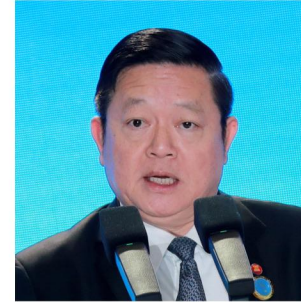
中国广西壮族自治区主席

Governor, Guangxi Zhuang
Autonomous Region, China



张少刚
中国国际贸易促进委员会副会长

H.E. Zhang Shaogang
Vice Chairman, CCPIT



高金洪
东盟秘书长

H.E. Kao Kim Hourn
Secretary-General of ASEAN



索密·速莫妮
柬埔寨商业部副国务秘书

H.E. Someth Somnea
Under Secretary of State, Ministry
of Commerce of Cambodia



史忠俊
中国—东盟中心秘书长

H.E. Shi Zhongjun
Secretary-General,
ASEAN-China Centre



李熙燮
中日韩合作秘书处秘书长

H.E. Lee Hee-sup
Secretary-General, Trilateral
Cooperation Secretariat



卢成全
马来西亚全国总商会
(中国—东盟商务理事会东盟轮值主席单位) 副会长

Tan Sri Dato' Low Kian Chuan
Vice President, NCCIM
(ASEAN Rotating Chair of
China-ASEAN Business Council)



专题研讨1:新质生产力:创新与赋能
Panel 1: New Quality Productive Forces: Innovation and Empowerment



主持人
Moderator

杨燕青
 复旦大学经济学教授
Ms. Yang Yanqing
 Professor of Economics, Fudan University

对话嘉宾
Speakers



陈宏兵

世界知识产权组织品牌与外观部门
马德里注册部运营司司长

Mr. Chen Hongbing

Director, Madrid Operations
Division, Madrid Registry, Brands
and Designs Sector, World
Intellectual Property Organization



塔农鑫

老挝国家工商会常务副会长

Mr. Thanongsinh Kanlagna

Executive Vice President, LNCCI



龚晓峰

深圳大学粤港澳大湾区
新兴产业发展研究院院长

Mr. Gong Xiaofeng

Director, Institute of Emerging
Industry Development Studies of
the Greater Bay Area, Shenzhen
University



刘莹

华泰金融控股(香港)有限公司
战略发展部董事总经理

Ms. Ingrid Liu

Managing Director, Strategy and
Corporate Development, Huatai
Financial Holdings (Hong Kong)
Limited



专题研讨2:绿色经济与可持续发展
Panel 2: Green Economy and Sustainable Development



主持人
Moderator

杨燕青
 复旦大学经济学教授
Ms. Yang Yanqing
 Professor of Economics, Fudan University

对话嘉宾
Speakers



曾 崧
溢达中国控股有限公司董事长

Mr. Calvin S. Tsang
Chairperson, Esquel China
Holdings Ltd.



纪华胜
新加坡工商联合总会国际商务部执行总监

Mr. Kelvin Kee
Executive Director, International
Business Division, SBF



王永瑞
启迪控股股份有限公司高级副总裁

Mr. Wang Yongrui
Senior Vice President,
Tus-Holdings Co., Ltd.



石七林
北京中关村信息谷资产管理有限责任公司
创始人、董事

Mr. Shi Qilin
Founder and Director, ZGC
Information Valley

闭幕式
Closing Ceremony

致辞嘉宾
Speaker



张少刚
中国国际贸易促进委员会副会长
H.E. Zhang Shaogang
Vice Chairman, CCPIT

主持人
Moderator



杨雁雁
中国—东盟商务与投资峰会秘书处秘书长
中国国际贸易促进委员会广西分会会长
Ms. Yang Yanyan
Secretary General, CABIS Secretariat &
Chairperson, CCPIT Guangxi Committee

成果发布 Achievement Releasing



发布《中国与东盟工商界共同推进
中国—东盟产业链供应链稳定畅通南宁倡议》

Releasing *Nanning Initiative on Jointly Promoting Stable and Smooth China-ASEAN Industrial and Supply Chains by the Business Communities from China and ASEAN*



发布《中国—东盟商务与投资峰会升级发展规划（2025—2035）》

Releasing *China-ASEAN Business and Investment Summit Upgrade Development Plan (2025-2035)*



发布《中国—东盟商务理事会关于中国—东盟经贸合作政策建议报告》

Releasing *China-ASEAN Business Council Policy Recommendations on China-ASEAN Economic and Trade Cooperation*

马来西亚政府与中国企业CEO圆桌对话会

The Round-table Dialogue between the Government of Malaysia and CEOs from China

时间：2024年9月24日(星期二) 14:00-15:00

地点：中国广西南宁市荔园维景国际大酒店B2层东盟厅

主题：深化双边经贸合作 共建中马命运共同体

Time: 14:00-15:00, September 24 (Tuesday), 2024

Venue: ASEAN Hall, B2F, Grand Metropark Hotel, Nanning, Guangxi, China

Topic: Deepening Bilateral Economic and Trade Cooperation
for China-Malaysia Community of a Shared Future



主持人
Moderator

张莉娜
马来西亚投资发展局副首席执行官

Ms. Zalina Zainol
Deputy Chief Executive Officer of
Malaysian Investment Development Authority

致辞嘉宾
Speakers



张少刚

中国国际贸易促进委员会副会长

H.E. Zhang Shaogang

Vice Chairman, CCPIT



孙大伟

广西壮族自治区政协主席

H.E. Sun Dawei

Chairman of Guangxi Zhuang Autonomous
Regional Committee of the Chinese People's
Political Consultative Conference



陆兆福

马来西亚交通部部长

H.E. Loke Siew Fook

Minister of Transport of Malaysia



王乃学

广西壮族自治区政协副主席

H.E. Wang Naixue

Vice Chairman of Guangxi Zhuang Autonomous
Regional Committee of the Chinese People's Political
Consultative Conference

出席领导
Leader Attending the Dialogue

对话嘉宾
Speakers



李丽娜

中国能源建设集团有限公司
总会计师

Ms. Li Lina

CFO of China Energy Engineering
Group Co., Ltd.



保建林

华力技术有限公司副总裁

Mr. Tonny Bao

Vice President of Huawei
Technologies Co., Ltd.



覃九三

深圳新宙邦
科技股份有限公司董事长

Mr. Johnson Qin

Chairman of Shenzhen Capchem
Technology Co., Ltd.



陈春青

奇瑞汽车股份有限公司总经理助理
奇瑞国际公司执行副总经理

Mr. Chen Chunqing

Executive Vice President of Chery
International & General Manager
Assistant of Chery Automobile Co., Ltd.



刘莹

华泰金融控股(香港)
有限公司战略发展部董事总经理

Ms. Ingrid Liu

Managing Director of Strategy and
Corporate Development, Huatai
Financial Holdings (Hong Kong)
Limited

中国—东盟商事法律论坛 2024中国仲裁周南宁专场
China-ASEAN Commercial Law Forum 2024 China Arbitration Week Nanning

时间：2024年9月25日(星期三) 15:00-18:00

地点：中国广西南宁市荔园维景国际大酒店B2层荔景厅

主题：拥抱RCEP新机遇 共创法治合作新格局

Time and Date: 15:00-18:00, September 25 (Wednesday), 2024

Venue: Lijing Hall, B2F, Grand Metropark Hotel, Nanning, Guangxi, China

Theme: Embracing New Opportunities of RCEP and Creating a New Pattern of Legal Cooperation



致辞环节 Session of Opening Remarks



主持人
Moderator

杨雁雁
中国—东盟商务与投资峰会秘书处秘书长
中国国际贸易促进委员会广西分会会长

Ms. Yang yanyan
Secretary General, CABIS Secretariatn &
Chairperson, CCPIT Guangxi Committee

致辞嘉宾
Speakers



苗庆旺

广西壮族自治区党委常委
政法委书记

Mr. Miao Qingwang

Member of the Standing Committee of the
CPC Guangxi Zhuang Autonomous Region
Committee, Secretary of the Political and
Legal Affairs Committee of the CPC
Guangxi Zhuang Autonomous Region
Committee



张少刚

中国国际贸易促进委员会副会长

Mr. Zhang Shaogang

Vice Chairman, CCPIT



李明征

中国司法部副部长

Mr. Li Mingzheng

Vice Minister, Ministry of
Justice (MOJ) of the People's
Republic of China



王彬颖

世界知识产权组织副总干事

Ms. Wang Binying

Deputy Director General, World
Intellectual Property Organization
(WIPO)



桑索福恩

柬埔寨司法部副国务秘书

Mr. San Sorphorn

Under Secretary of State,
Ministry of Justice of
Cambodia



专家演讲环节 Session of Experts Speeches



主持人
Moderator

伍娟
中国—东盟商务与投资峰会秘书处副秘书长
中国国际贸易促进委员会广西分会副会长

Ms. Wu Juan
Deputy Secretary General of CABIS Secretariat &
Vice Chairperson of CCPIT Guangxi Committee

演讲嘉宾 Speakers



张俊琴

世界知识产权组织仲裁与调解中心
高级顾问

Ms. Zhang Junqin

Senior Consultant, Arbitration and
Mediation Center, World Intellectual
Property Organization (WIPO)



李虎

中国海事仲裁委员会
副主任兼秘书长

Mr. Li Hu

Vice Chairman & Secretary General,
China Maritime Arbitration
Commission (CMAC)



桑德砮铁

亚洲多元争议解决研究院
(AIADR)主席

Datuk Sundra Rajoo

President, Asian Institute of
Alternative Dispute Resolution
(AIADR)



丁国荣

香港特别行政区政府律政司
国际法律专员

Mr. Ding Guorong

International Legal Commissioner of the
Department of Justice of the Hong Kong
Special Administrative Region Government



马东旭

中国最高人民法院二级高级法官

Mr. Ma Dongxu

Judge of the Supreme People's
Court (SPC) of the People's
Republic of China



埃德温·帕拉约蒂·迈克尔·穆尼安迪
东盟法律协会(ALA)
马来西亚秘书长

Mr. Edwin Paramjothy Michael Muniandy

Malaysia Honorary Secretary,
ASEAN Law Association (ALA)



宋连斌

中国政法大学国际法学院
教授、博士生导师

Prof. Song Lianbin

Doctoral Supervisor, School of
International Law, China University of
Political Science and Law (CUPL)



郑大勇

马来西亚创业促进会全国总会长

Mr. Teh Tai Yong

National President, Persatuan Usahawan
Maju Malaysian (PUMM)



梁和民

广西壮族自治区司法厅副厅长

Mr. Liang Hemin

Deputy Director of Department of
Justice of Guangxi Zhuang
Autonomous Region



梁炳扬

广西壮族自治区高级人民法院
审判委员会专职委员

Mr. Liang Bingyang

Standing Member of the
Adjudication Committee of the
High People's Court of Guangxi
Zhuang Autonomous Region

成果发布 Achievement Releasing



主持人
Chair

李道军
广西壮族自治区司法厅厅长

Mr. Li Daojun
Director of Department of Justice of
Guangxi Zhuang Autonomous Region



中国—东盟商事仲裁协作中心揭牌
Unveiling of the China-ASEAN Commercial
Arbitration Cooperation Center



广西首批驻境外知识产权服务站揭牌
Unveiling of the first batch of Overseas Intellectual
Property Service Station of Guangxi



发布《中国(广西)自由贸易试验区临时仲裁指南》

Releasing *Ad Hoc Arbitration Guidelines for China (Guangxi) Pilot Free Trade Zone*



服务西部陆海新通道省际司法协作联动机制正式运行

The Official Operation of Interprovincial Judicial Cooperation Mechanism in Serving New Land-Sea Transit Routes for the Western Region



国际商事法律合作协议签约:

International Commercial Law Cooperation Agreement Signing:

- 签订中国—东盟商事仲裁协作中心共建协议
- Signing the Co-construction Agreement of China-ASEAN Commercial Arbitration Cooperation Center
- 中国国际贸易促进委员会广西分会与缅甸仲裁中心、泰中国际仲裁与调解中心、泰国桂商总会签订合作备忘录
- Signing the MOUs between the China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Guangxi Committee and the Myanmar Arbitration Center (MAC), the Thai-Chinese International Arbitration and Mediation Center (TCIAC) and the Thai-Guishang Business Association

中国—东盟商务理事会年会暨工商会会长联席会议
The Annual Meeting of China-ASEAN Business Council and Joint Meeting
of China-ASEAN Leaders of Chambers of Commerce and Industry

时间：2024年9月24日(星期二) 18:30-20:00

地点：中国广西南宁市荔园维景国际大酒店B2层东盟厅

Time and Date: 18:30-20:00, September 24 (Tuesday), 2024

Venue: ASEAN Hall, B2F, Grand Metropark Hotel, Nanning, Guangxi, China



集体合影
Group Photo

致辞嘉宾
Speakers



卢新宁

广西壮族自治区党委常委、自治区副主席

H.E. Lu Xinning

Member of the Standing Committee of CPC
Guangxi Committee, Vice Governor of
Guangxi Zhuang Autonomous Region, China



张少刚

中国国际贸易促进委员会副会长

H.E. Zhang Shaogang

Vice Chairman of CCPIT

主持人
Moderator



杨雁雁

中国—东盟商务与投资峰会秘书处秘书长

Ms. Yang Yanyan

Secretary General, CABIS Secretariat

发言嘉宾 Speakers



陈镇明
马来西亚全国总商会
(中国—东盟商务理事会轮值主席单位)
职委会委员
Dato' Tan Tian Meng
Executive Committee Member, NCCIM
(ASEAN Rotating Chair of CABC)



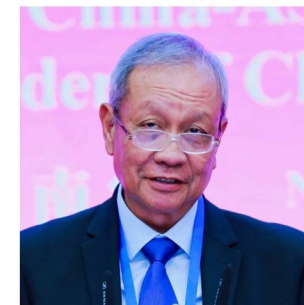
萨 曼
文莱国家工商会会长
Mr. Abdul Saman Ahmad
Chairman, NCCIBD



李坤泰
柬埔寨总商会副会长
Mr. Ly Kunthai
Vice President, CCC



周维樑
印度尼西亚中华总商会秘书长
Mr. William Tjugiarto
Secretary General, Indonesian Chinese
Entrepreneur Association



苏万那翁
老挝国家工商会主席
Mr. Oudet Souvannavong
President, LNCCI



温锡督
缅甸工商会联合会副主席
Dr. Win Si Thu
Vice President, UMFCCI



帕斯卡
菲律宾工商总会秘书长
Mr. Ruben Pascual
Secretary General, PCCI



林明彦
新加坡工商联合总会主席
Mr. Lim Ming Yan
Chairman, SBF



蚁 毅
泰国工业联合会执行董事
泰中经济投资协会主席
Mr. Aroon Eamsureya
Executive Board, FTI



裴忠义
越南工商会常务副主席
Mr. Bui Trung Nghia
Executive Vice Chairman, VCCI



徐金丽
中国—东盟商务理事会中方秘书处秘书长
Mr. Xu Jinli
Secretary General, CABC Chinese Secretariat

**2024年中国—印度尼西亚贸易投资洽谈会
——第21届中国—东盟商务与投资峰会
中国—东盟商务理事会特邀省(区、市)贸促会轮值合作伙伴活动**

**2024 China-Indonesia Trade and Investment Conference
—The 21st CABIS&CABC Invited Provincial (Regional and Municipal)
CCPIT Sub-council Rotating Partner Event**

时间：2024年9月25日(星期三) 16:00-17:30

Time and Date: 16:00-17:30, September 25 (Wednesday), 2024



**主持人
Moderator**

杨雁雁
中国—东盟商务与投资峰会秘书处秘书长
中国—东盟商务理事会联席秘书处秘书长

Ms. Yang Yanyan
Secretary General of CABIS Secretariat and
CABC Joint Secretariat

开幕致辞
Opening Remarks



斌德加
印度尼西亚共和国驻广州总领事
Mr. Ben Perkasa Drajat
Consul General of the Republic of
Indonesia in Guangzhou

主旨演讲
Keynote Speeches



刘咏梅
广西壮族自治区政协副主席
H.E. Liu Yongmei
Vice Chairperson of Guangxi Zhuang
Autonomous Regional Committee of the
Chinese People's Political Consultative
Conference



马蒂亚娜
印度尼西亚贸易部国家出口发展总司长
H.E. Mardiyana Listyowati
Director General of National Export
Development of Ministry of Trade of
Indonesia

专题发言
Thematic Speech



苗宏
中国国际贸易促进委员会贵州省委员会会长
Mr. Miao Hong
Chairman of CCPIT Guizhou Sub-council

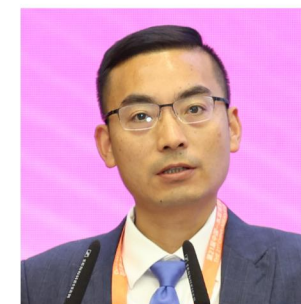
推介嘉宾
Speakers



梁云华
印尼青年企业家协会副秘书长
Mr. Anthony Leong
Vice Secretary General of Indonesian
Young Entrepreneurs Association



王云
金正大生态工程集团股份有限公司总监
Mr. Wang Yun
Director of Kingenta Ecological Engineering
Group Co. Ltd.



陈小明
贵州贵茶集团有限公司副总经理
Mr. Chen Xiaoming
Deputy General Manager of Guizhou Gui Tea
Group Co., Ltd.

成果发布
Achievement Releasing



- 中国—东盟商务与投资峰会秘书处与印尼青年企业家协会签署备忘录
- Signing of MOU between the CABIS Secretariat and Indonesian Young Entrepreneur Association
- 中国国际贸易促进委员会贵州省委员会与印尼中华总商会签署备忘录
- Signing of MOU between the CCPIT Guizhou Sub-council and Indonesian Chinese Entrepreneur Association
- 中国国际贸易促进委员会贵州省委员会与印尼青年企业家协会签署备忘录
- Signing of MOU between the CCPIT Guizhou Sub-council and Indonesian Young Entrepreneur Association

中国(广西) — “一带一路” 共建国家经贸合作座谈会
Symposium on Economic and Trade Cooperation Between China (Guangxi)
and BRI Partner Countries

时间：2024年9月25日(星期三) 13:30-16:30

Time and Date: 13:30-16:30, September 25 (Wednesday), 2024

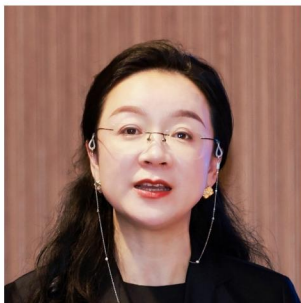


主持人
Moderator

刘树义
中国—东盟商务与投资峰会秘书处副秘书长
广西贸促会副会长

Mr. Liu Shuyi
Deputy Secretary General of the CABIS Secretariat &
Vice Chairman of CCPIT Guangxi Committee

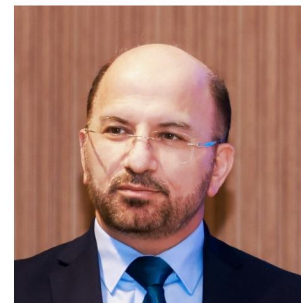
致辞嘉宾
Speakers



杨雁雁
中国—东盟商务与投资峰会秘书处秘书长
广西贸促会会长
Ms. Yang Yanyan
Secretary General, CABIS Secretariat &
Chairperson, CCPIT Guangxi Committee



乔治·柯林斯·昂武科埃
尼日利亚驻广州总领事
Ambassador George Collins Onwuekwe
Consul General, Consulate General
of Nigeria in Guangzhou



萨达尔·穆罕默德
巴基斯坦驻广州代总领事
Mr. Sardar Muhammad
Acting Consul General, Consulate General
of Pakistan in Guangzhou



彼得·诺沃特尼亚克
波兰驻广州总领事
Mr. Piotr Nowotniak
Consul General, Consulate General of
Poland in Guangzhou



卡安·巴什阔特
土耳其驻广州总领事
Mr. Kaan BAŞKURT
Consul General, Consulate General
of Türkiye in Guangzhou



巴赫蒂约尔·米尔扎耶夫
乌兹别克斯坦驻广州代总领事
Mr. Bakhtiyor Mirzaev
Acting Consul General, Consulate General of
Uzbekistan in Guangzhou

推介嘉宾
Speakers



拉法尔·杜特凯维奇
波兰雇主协会主席

Mr. Rafal Dutkiewicz
President, Employers of Poland



肖 潇
广西园区发展和投资促进
服务中心副主任

Ms. Xiao Xiao
Deputy Director-General, Industrial Park
Development and Investment Promotion
Agency of Guangxi



李知勋
韩国大韩贸易投资振兴公社
广州办事处馆长

Mr. Lee Jihoon
Director-General, Korea Trade-Investment
Promotion Agency Guangzhou



刘忠进
贵州贸促会副会长

Mr. Liu Zhongjin
Vice President, CCPIT Guizhou Sub-Council



巴尔塔萨尔·波苏埃洛
西班牙Area8协会会长

Mr. Baltasar Pozuelo
CEO, Association Area8



全 智
深圳大学电子与信息工程学院教授

Mr. Quan Zhi
Professor, School of Electronic and
Information Engineering, Shenzhen University

授牌仪式 Licensing Ceremony



授予波兰华人联合会
“中国—东盟商务与投资峰会‘一带一路’支持商协会”

Licensing CABIS Supporting Chamber of Commerce
for BRI Cooperation to Polish Chinese Federation

授予西班牙中欧科技创新交流协会“峰会支持商协会”

Licensing CABIS Supporting Chamber of Commerce to
China Europe Science and Technology Innovation Association

成果发布 Achievement Releasing



发布《区域自贸协定在广西的多元化选择与利用手册》

Releasing *Guidebook on Diversified Choices and Utilization of
Regional Free Trade Agreements - Focusing on Guangxi*

中国—东盟多式联运产业合作对话会

Dialogue on China-ASEAN Intermodal Industry Cooperation

时间：2024年9月25日(星期三) 15:00-18:00

Time and Date: 15:00-18:00, September 25 (Wednesday), 2024



主持人：

Moderator:

李牧原

中国集装箱行业协会常务副会长

Ms. Joanna Lee

Executive VP & SG of China Container
Industry Association (CCIA)

致辞嘉宾
Speakers



方 旗

广西贸促会二级巡视员

Mr. Fang Qi

Deputy Director-General of CCPIT
Guangxi Committee



黄永忠

广西壮族自治区交通运输厅副厅长

Mr. Huang Yongzhong

Deputy Director of Department of
Transportation of Guangxi Zhuang
Autonomous Region



向 倩

重庆市人民政府
口岸和物流办公室副主任

Ms. Xiang Qian

Deputy Director-General of Chongqing
Port and Logistics Office

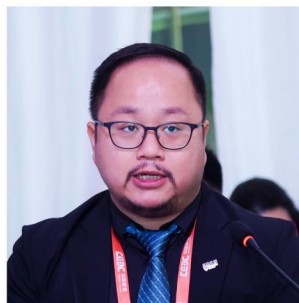


觉德瓦

缅甸工商联合会联合秘书长

Mr. Kyaw Dewa

Joint Secretary General of the Republic of
the Union of Myanmar Federation of
Chambers of Commerce and Industry
(UMFCCI)



李浩斌

新加坡国立大学高级讲师

Dr. Li Haobin

Senior Lecturer of National
University of Singapore



苗跃学

中国海关学会副秘书长

Mr. Miao Yuexue

Deputy Secretary-General of China
Customs Institute

发言嘉宾
Speakers



张建辉

广西北部湾国际港务集团
有限公司总经理助理

Mr. Zhang Jianhui

General Manager Assistant of
Guangxi Beibu Gulf International
Port Group Co., Ltd.



王开乐

陆海新通道运营有限公司
总经理

Mr. Wang Kaile

General Manager of New
Land-Sea Corridor
Operation Co., Ltd.



杨 艳

中铁联合国际集装箱
广西有限公司副总经理

Ms. Yang Yan

Deputy General Manager of
China United International Rail
Containers GuangXi Co., Ltd.



金文迅

PSA中国副总经理

Mr. Aloysius Kim

Deputy General Manager
of PSA China



刘 勇

重庆物流集团副总经理

Mr. Liu Yong

Deputy General Manager
of Chongqing Logistics
Group Co., Ltd.



刘 盛

中远海运物流供应链有限公司
集装箱物流事业部副总经理

Mr. Liu Sheng

Deputy General Manager of
Container Logistics BU, COSCO
SHIPPING Logistics & Supply
Chain Management Co., Ltd.



叶长华

太平船务(中国)有限公司
中国区商务总经理

Mr. Charles Ye

Head of Commercial, PIL China



王 玮

山东省港口集团有限公司党委委员
山东港口陆海国际物流集团有限公司
党委书记、董事长

Mr. Wang Wei

Member of the Party Committee of
Shandong Port Group Co., Ltd.
Party Secretary and Chairman of
Shandong Port Land-Sea International
Logistics Group Co., Ltd.



李东明

边行代理集团广西总经理

Mr. Li Dongming

General Manager of Guangxi of
Ben Line Agencies



孙邦成

广州港股份有限公司业务总监

Mr. Sun Bangcheng

Commercial Director of
Guangzhou Port Co., Ltd.



普学滔

云南云铝物流投资
有限公司党委书记、总经理

Mr. Pu Xuetao

Secretary of the Party Committee and
General Manager of Yunnan Yunai
Logistics Investment Co., Ltd.

成果发布
Achievement Releasing



发布《关于联合编制中国—东盟多式联运合作指南(2025)的倡议》
Releasing of Initiative on Jointly Drafting the China-ASEAN Intermodal Cooperation Guidelines (2025)

2024中国—东盟国际贸易与产业投资交流对接会 2024 China-ASEAN International Trade and Investment Conference

时间：2024年9月23日(星期一) 17:00-20:00

Time and Date: 17:00-20:00, September 23 (Monday), 2024



主持人

Moderator

刘树义

中国—东盟商务与投资峰会秘书处副秘书长

广西贸促会副会长

Mr. Liu Shuyi

Deputy Secretary General of the CABIS Secretariat &
Vice Chairman of CCPIT Guangxi Committee

发言嘉宾 Speakers



胡锁锦

中国国际经济合作学会
副会长兼秘书长
中国驻越南大使馆
原公使衔经济商务参赞

Mr. Hu Suojin

Vice President and Secretary
General of China Association for
International Economic
Cooperation, former
Minister-Counselor for Economic
and Commercial of Embassy of
China in Vietnam



邱威功

泰国-中国商务委员会主席
泰国安美德集团董事长

Mr. Vikrom Kromadit

President of Thailand-China
Business Council and Chairman
of Amata Corporation PCL



郭伟

南宁市委常委、副市长

Mr. Guo Wei

Member of the Standing
Committee of the CPC Nanning
Municipal Committee and
Deputy Mayor of Nanning



张莉娜

马来西亚投资发展局
副首席执行官

Ms. Zalina Zainol

Deputy Chief Executive Officer
of Malaysian Investment
Development Authority (MIDA)



陈日铃

印尼万信达科技产业园
开发有限公司董事长

Mr. Chen Riling

Chairman of PT Wanxinda
Teknologi Industrial Park
Development



陈垚卉

启迪之星(马来西亚)
创业孵化器有限公司总经理

Ms. Ravenna Chen

CEO of Brunfield
TusStar Sdn Bhd



张波

广州辰星未来低空科技发展有限公司
副总经理

Mr. Amos Zhang

Deputy General Manager of
Guangzhou Starry Future
Low-Altitude Technology
Development Co., Ltd.



黄爱民

广西跨境电子商务协会会长

Mr. Huang Aimin

President of Guangxi Cross-border
E-commerce Association



黄伟文

广西源生堂养发品牌创始人

Mr. Huang Weiwen

Founder of Guangxi Rustan Hair
Care Brand

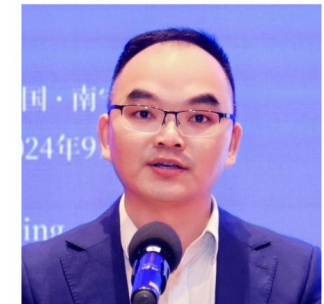


范辉权

广西漫真新材料有限公司总经理

Mr. Fan Huiquan

General Manager of Guangxi
Manzhen New Materials Co., Ltd



黄发强

广西美斯达工程机械设备
有限公司集团副总裁

Mr. Kevin Huang

Vice-president of Guangxi MESDA
Engineering Machinery Co., Ltd
Group

第21届中国—东盟商务与投资峰会主要成果

1.中共中央政治局常委、国务院副总理丁薛祥出席第21届中国—东盟商务与投资峰会开幕式并致辞。丁薛祥副总理指出，中国—东盟商务与投资峰会是推进区域经济一体化的务实平台。丁薛祥副总理强调，中国和东盟友好关系源远流长，是好邻居、好朋友、好伙伴。习近平主席2021年11月在中国—东盟建立对话关系30周年纪念峰会上，提出共建和平、安宁、繁荣、美丽、友好“五大家园”，与东盟国家领导人共同宣布建立全面战略伙伴关系。中国和东盟始终携手前行，已成为亚太区域合作中最为成功和最具活力的典范，成为推动构建人类命运共同体的生动例证。中国愿继续践行亲诚惠容理念，同东盟国家深化务实合作，谱写构建更为紧密的中国—东盟命运共同体新篇章。一是推动战略互信走向新高度。二是推进开放合作迈上新水平。三是打造全方位互联互通新格局。四是拓展科技创新合作新领域。五是培育民众相知相亲新亮点。

马来西亚总理安瓦尔通过视频致辞，柬埔寨副首相兼内阁办公厅大臣翁赛维索、老挝副总理吉乔、越南副总理兼财政部长胡德福、东盟秘书长高金洪出席开幕式并先后致辞。广西壮族自治区党委书记刘宁、商务部副部长李飞、中国贸促会会长任鸿斌等在开幕式上致辞。广西壮族自治区主席和马来西亚交通部部长陆兆福共同主持开幕式。

2.成功举办中国—东盟商界领袖论坛。主题：开辟合作新赛道 共创区域新未来。老挝副总理吉乔出席开幕式并发表演讲，中国贸促会副会长张少刚、广西壮族自治区主席、东盟秘书长高金洪、柬埔寨

商业部副国务秘书索密·速莫妮、中国—东盟中心秘书长史忠俊、中日韩合作秘书处秘书长李熙燮、马来西亚全国总商会副会长卢成全出席并致辞。世界知识产权组织品牌与外观部门马德里注册部运营司司长陈宏兵、老挝国家工商会常务副会长塔农鑫、深圳大学粤港澳大湾区新兴产业发展研究院院长龚晓峰、华泰金融控股（香港）有限公司战略发展部董事总经理刘莹围绕“新质生产力：创新与赋能”进行专题研讨。溢达中国控股有限公司董事长曾崧、新加坡工商联合总会国际商务部执行总监纪华胜、启迪控股股份有限公司高级副总裁王永瑞、北京中关村信息谷资产管理有限责任公司创始人、董事石七林围绕“绿色经济与可持续发展”进行专题研讨。论坛发布了《中国与东盟工商界共同推进中国—东盟产业链供应链稳定畅通南宁倡议》、《中国—东盟商务与投资峰会升级发展规划（2025—2035）》、《中国—东盟商务理事会关于中国—东盟经贸合作政策建议报告》。

3.成功举办马来西亚政府与中国企业CEO圆桌对话会。主题：深化双边经贸合作，共建中马命运共同体。马方政府高官分别与中国能源建设集团有限公司、华为技术有限公司、深圳新宙邦科技股份有限公司、奇瑞汽车股份有限公司、华泰金融控股（香港）有限公司等5家企业高管进行一对一互动对话，保障了中马双方在绿色能源、数字经济、先进制造、新能源汽车、金融服务等领域合作项目的顺利实施。马来西亚投资发展局副首席执行官张莉娜主持对话会，中国贸促会副会长张少刚、广西壮族自治区政协主席孙大伟、马来西亚交通部部长陆兆福等出席活动并致辞。广西壮族自治区政协

副主席王乃学、马来西亚驻南宁总领事法蒂尔·伊斯迈尔出席对话会。

4.成功举办中国—东盟商事法律论坛——2024中国仲裁周南宁专场。主题：拥抱RCEP新机遇，共创法治合作新格局。广西壮族自治区党委常委、政法委书记苗庆旺，中国国际贸易促进委员会副会长张少刚，中国司法部副部长李明征，中华人民共和国二级大法官、广西壮族自治区高级人民法院院长黄海龙，世界知识产权组织副总干事王彬颖，柬埔寨司法部副国务秘书桑索福恩出席论坛。老挝国家工商会副主席詹塔宋、缅甸工商联合会副主席温锡都、越南工商会常务副主席裴忠义等出席。论坛取得了一批商事法律重大成果：一是中国—东盟商事仲裁协作中心揭牌。二是广西首批驻境外知识产权服务站揭牌。三是发布《中国（广西）自由贸易试验区临时仲裁指南》。四是服务西部陆海新通道省际司法协作联动机制正式运行。五是推动中国—东盟商事仲裁协作中心共建协议、广西贸促会与缅甸仲裁中心、泰中国际仲裁与调解中心、泰国桂商总会签订合作备忘录等一批国际商事法律合作协议签约。

5.成功举办中国—东盟商务理事会年会暨工商会会长联席会议。中国贸促会副会长张少刚，广西壮族自治区党委常委、自治区副主席卢新宁出席会议并致辞。马来西亚全国总商会执行委员陈镇明、文莱国家工商会会长萨曼、柬埔寨总商会副会长李坤泰、印度尼西亚中华总商会秘书长周维樑、老挝国家工商会主席苏万那翁、缅甸工商会联合会副主席温锡督、菲律宾工商总会秘书长帕斯卡、新加坡工商联合总会主席林明彦、泰国工业联合会执行董事和泰中经济投资协会主席蚁毅、越南工商会常务副主席裴忠义出席会议并发言，深入探讨中国—东盟工商界未来合作设想和具体领域工作，为推动区域一体化发展贡献工商智慧。

6.成功举办2024中国—印度尼西亚贸易投资洽谈会——第21届中国—东盟商务与投资峰会及中国—东盟商务理事会特邀轮值省（区、市）贸促会合作伙伴活动。印度尼西亚贸易部出口发展总司长马蒂亚娜、广西壮族自治区政协副主席刘咏梅分别发表主旨演讲，印尼驻广州总领事斌德加致辞，贵州贸促会会长苗宏进行专题推介。在会上，中国—东盟商务与投资峰会秘书处与印尼青年企业家协会、贵州省贸促会与印尼中华总商会及印尼青年企业家协会签署合作备忘录。

7.成功举办中国（广西）—“一带一路”共建国家经贸合作座谈会，尼日利亚、巴基斯坦、波兰、土耳其、乌兹别克斯坦等国驻广州（代）总领事出席会议并致辞。会上举行了中国—东盟商务与投资峰会秘书处授予波兰华人联合会“峰会‘一带一路’支持商协会”牌匾，授予西班牙中欧科技创新交流协会“峰会支持商协会”牌匾仪式，发布了《区域自贸协定在广西的多元化选择与利用手册》。

8.成功举办首届中国—东盟多式联运产业合作对话会。广西壮族自治区交通运输厅副厅长黄永忠、重庆市人民政府口岸和物流办公室副主任向倩、缅甸工商会联合会联合秘书长觉德瓦、中国海关学会副秘书长苗跃学、新加坡国立大学高级讲师李浩斌出席会议并讲话。中国集装箱行业协会常务副会长李牧原主持会议。会上发布了《关于联合编制中国—东盟多式联运合作指南（2025）倡议》。

9.成功举办2024中国—东盟国际贸易与产业投资交流对接会。中国国际经济合作学会副会长兼秘书长胡锁锦、泰中商务委员会主席邱威功分别发言。南宁市委常委、副市长郭伟，马来西亚投资发展局副首席执行官分别介绍投资环境与项目。此外，来自生物技术、建筑建材、电子产品及技术、跨境电商等领域的中国、东盟企业代表进行项目推介。

Achievements of the 21st CABIS

I. H.E. Ding Xuexiang, member of the Standing Committee of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Vice Premier of the State Council of the People's Republic of China, attends the opening ceremony of the 21st China-ASEAN Business and Investment Summit (CABIS) and delivers a speech. He highlights that CABIS is a results-oriented platform for advancing regional economic integration. Vice Premier Ding Xuexiang Stresses, the friendship between China and ASEAN goes back a long time, and China and ASEAN are good neighbors, good friends, and good partners. In November 2021, at the Special Summit to Commemorate the 30th Anniversary of China-ASEAN Dialogue Relations, President Xi Jinping proposed building a peaceful, safe and secure, prosperous, beautiful and amicable home together, and alongside leaders of ASEAN countries, announced the establishment of a comprehensive strategic partnership. Over the years, China and ASEAN have advanced forward hand in hand; our interactions have served as the most successful and dynamic model of cooperation in the Asia-Pacific, and a vivid example of the building of a community with a shared future for mankind. Vice Premier Ding reaffirms China's commitment to following the principles of amity, sincerity, mutual benefit, and inclusiveness and outlines five key objectives for deepening future cooperation: First, we will bring strategic mutual trust to a new height. Second, we will elevate openness and cooperation to a new level. Third, we will create a new framework of all-round connectivity. Fourth, we will explore new areas of cooperation in scientific and technological innovation. Fifth, we will foster new highlights in people-to-people interactions.



Malaysia's Prime Minister H.E. Anwar Ibrahim delivers a video address. Deputy Prime Minister and Minister in charge of the Office of the Council of Ministers of Cambodia H.E. Vongsey Vissoth, Deputy Prime Minister of Laos H.E. Kikeo Khaykhamphithoune, Deputy Prime Minister and Minister of Finance of Vietnam H.E. Ho Duc Phoc and Secretary-General of ASEAN H.E. Kao Kim Hourn attend the opening ceremony and deliver speeches. H.E. Liu Ning, Secretary of the CPC Guangxi Committee and Chairman of the Standing Committee of Guangxi People's Congress, China, H.E. Li Fei, Vice Minister of Commerce of China and H.E. Ren Hongbin, Chairman of CCPIT give remarks at the opening ceremony. The opening ceremony is co-chaired by Governor of Guangxi Zhuang Autonomous Region, China and Minister of Transport of Malaysia H.E. Loke Siew Fook.

II. China-ASEAN Business Leaders Forum is successfully held. Theme: *Opening up New Paths for Cooperation, Creating a New Future for the Region*. H.E. Kikeo Khaikhamphithoun, Deputy Prime Minister of Lao PDR; H.E. Zhang Shaogang, Vice Chairman of CCPIT; Governor of Guangxi Zhuang Autonomous Region; H.E. Kao Kim Hourn, Secretary-General of ASEAN; H.E. Someth Somnea, Under Secretary of State of the Ministry of Commerce of Cambodia; H.E. Shi Zhongjun, Secretary-General of ASEAN-China Centre; H.E. Lee Hee-sup, Secretary-General of the Trilateral Cooperation Secretariat; and Tan Sri Dato' Low Kian Chuan, Vice President of NCCIM (ASEAN Rotating Chair of CABC), all deliver remarks. Mr. Chen Hongbing, Director of the Madrid

Operations Division, Madrid Registry, Brands and Designs Sector, World Intellectual Property Organization; Mr. Thanongsinh Kanlagna, Executive Vice President of LNCCI; Mr. Gong Xiaofeng, Director, Institute of Emerging Industry Development Studies of the Greater Bay Area, Shenzhen University; and Ms. Ingrid Liu, Managing Director of Strategy and Corporate Development, Huatai Financial Holdings (Hong Kong) Limited, share their insights and vision on *New Quality Productive Forces: Innovation and Empowerment*. Mr. Calvin S. Tsang, Chairperson of Esquel China Holdings Ltd.; Mr. Kelvin Kee, Executive Director of the International Business Division, SBF; Mr. Wang Yongrui, Senior Vice President, Tus-Holdings Co., Ltd.; and Mr. Shi Qilin, Founder and Director of ZGC Information Valley, share their experiences and vision on *Green Economy and Sustainable Development featured*. At the forum, the following key initiatives are released: the *Nanning Initiative on Jointly Promoting Stable and Smooth China-ASEAN Industrial and Supply Chains by the Business Communities from China and ASEAN*, the *China-ASEAN Business and Investment Summit Upgrade Development Plan (2025-2035)*, and the *China-ASEAN Business Council Policy Recommendations on China-ASEAN Economic and Trade Cooperation*.

III. The Round-table Dialogue between the Government of Malaysia and CEOs from China is successfully held. Theme: *Deepening Bilateral Economic and Trade Cooperation for China-Malaysia Community of a Shared Future*. Senior officials from the Malaysian government engaged in one-on-one interactive dialogues with executives from five prominent Chinese companies, including China Energy Engineering Group Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd., Shenzhen Capchem Technology Co., Ltd., Chery Automobile Co., Ltd., and Huatai Financial Holdings (Hong Kong)

Limited. The dialogue ensure the smooth implementation of collaborative projects in key areas such as green energy, digital economy, advanced manufacturing, new energy vehicles, and financial services. H.E. Zhang Shaogang, Vice Chairman of CCPIT; H.E. Sun Dawei, Chairman of the Guangxi Zhuang Autonomous Region Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference; and H.E. Loke Siew Fook, Minister of Transport of Malaysia, attend the dialogue and deliver opening remarks. H.E. Wang Naixue, Vice Chairman of the Guangxi Zhuang Autonomous Region Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, also attend the dialogue. Ms. Zalina Zainol, Deputy Chief Executive Officer of the Malaysia Investment Development Authority (MIDA), chair the dialogue. Other key participants include H.E. Ahmad Phadil Ismail, Consul General of Malaysia in Nanning, and other representatives from both China and Malaysia.

IV. China-ASEAN Commercial Law Forum——2024 China Arbitration Week Nanning Session is successfully held. Theme: *Embracing New Opportunities of RCEP and Creating a New Pattern of Legal Cooperation*. Mr. Miao Qingwang, Member of the Standing Committee of the CPC Guangxi Zhuang Autonomous Region Committee, Secretary of the Political and Legal Affairs Committee of the CPC Guangxi Zhuang Autonomous Region Committee; Mr. Zhang Shaogang, Vice Chairman of CCPIT; Mr. Li Mingzheng, Vice Minister of Ministry of Justice (MOJ) of the People's Republic of China; Ms. Wang Binying, Deputy Director General, World Intellectual Property Organization (WIPO); Mr. San Sorphorn, Under Secretary of State, Ministry of Justice of Cambodia attend the forum. Mrs. Chanthachone Vongsay, Vice President of LNCCI; Dr. Win Si Thu, Vice President of UMFCCI; Bui Trung Nghia, Vice Executive President, Vietnam

Chamber of Commerce and Industry (VCCI) attend the forum. The forum has achieved fruitful results in commercial law cooperation: the unveiling of the first batch of Overseas Intellectual Property Service Stations of Guangxi, the release of the *Ad Hoc Arbitration Guidelines for the China (Guangxi) Pilot Free Trade Zone*, the official operation of the Interprovincial Judicial Cooperation Mechanism serving the New Land-Sea Transit Routes for the Western Region, and the signing of the International Commercial Law Cooperation Agreement. Additionally, the Co-construction Agreement of China-ASEAN Commercial Arbitration Cooperation Center was signed, along with the Cooperation Memorandum of the China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Guangxi Committee with the Myanmar Arbitration Center (MAC), the Thai-Chinese International Arbitration and Mediation Center (TCIAC), and the Thai-Guishang Business Association.

V. The Annual Meeting of China-ASEAN Business Council and Joint Meeting of China-ASEAN Leaders of Chambers of Commerce and Industry is successfully held. Ms. Lu Xinning, Member of the Standing Committee of CPC Guangxi Committee and Vice Governor of Guangxi Zhuang Autonomous Region, China; Mr. Zhang Shaogang, Vice Chairman of CCPIT, attend the meeting and give remarks. Dato Tan Tian Meng, Executive Committee Member of NCCIM; Mr. Abdul Saman Ahmad, Chairman of NCCIBD; Mr. Ly Kunthai, Vice President of CCC; Mr. William Tjugiarto, Secretary General of Indonesian Chinese Entrepreneur Association; Mr. Oudet Souvannavong, Chairman of LNCCI; Dr. Win Si Thu, Vice President of UMFCCE; Mr. Ruben Pascual, Secretary General of PCCI; Mr. Lim Ming Yan, Chairman of SBF; Mr. Aroon Eamsureya, Executive Board of FTI; Mr. Bui Trung Nghia, Executive Vice Chairman of VCCI; Mr. Xu Jinli, Secretary General of CABC

Chinese Secretariat attend the meeting and give remarks, having in-depth discussions on future cooperation in specific areas between the business communities of China and ASEAN, and contributing business wisdom to promoting regional integration.

VI. 2024 China-Indonesia Trade and Investment Conference, part of the 21st CABIS and CABC Invited Provincial (Regional and Municipal) CCPIT Sub-council Rotating Partner Event, is successfully held. Ms. Mardyana Listyowati, Director General of National Export Development of Ministry of Trade of Indonesia, and Ms. Liu Yongmei, Vice Chairperson of the Guangxi Zhuang Autonomous Region Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, deliver keynote speeches. Mr. Ben Perkasa Drajat, Consul General of Indonesia in Guangzhou, gives opening remarks. Mr. Miao Hong, Chairman CCPIT Guizhou Sub-council gives a presentation. During the conference, MOUs are signed between the CABIS Secretariat and the Indonesian Young Entrepreneurs Association, as well as between the CCPIT Guizhou Sub-council and the Indonesia Chinese Chamber of Commerce and the Indonesian Young Entrepreneurs Association.

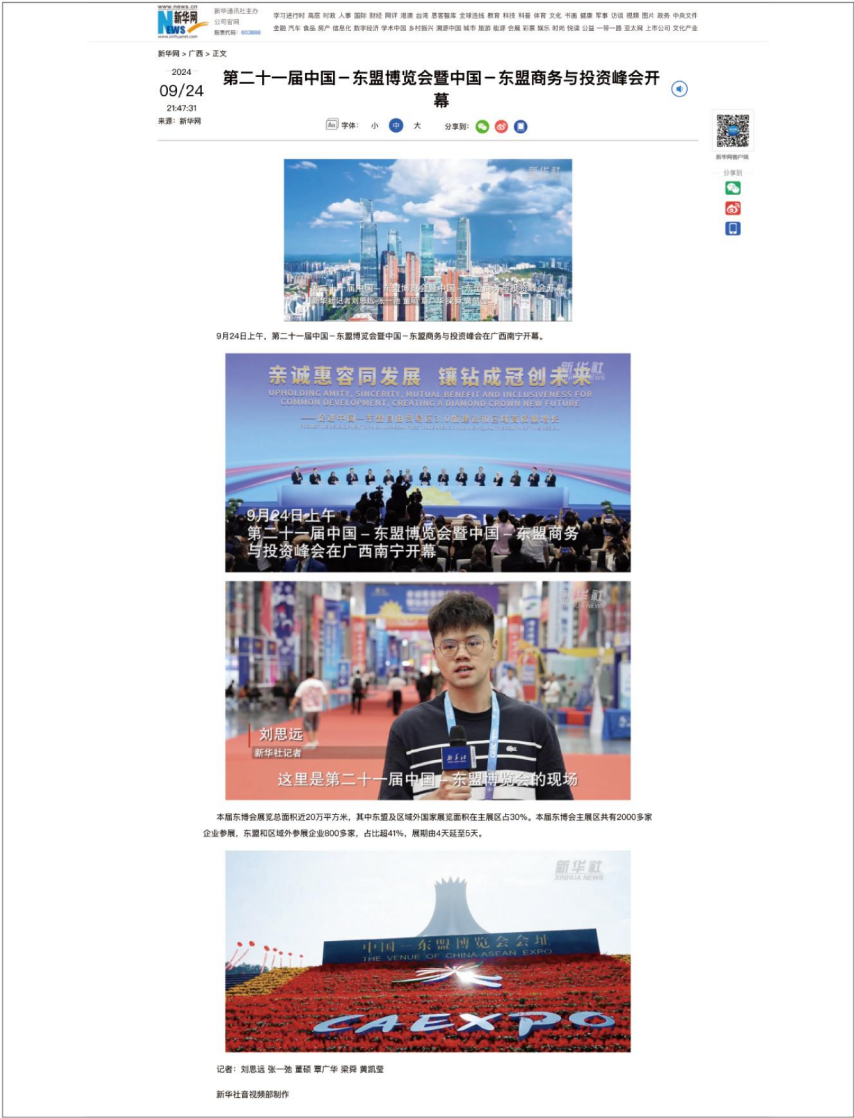
VII. Symposium of Economic and Trade Cooperation Between China (Guangxi) and BRI Partner Countries is successfully held. The Consuls General (or acting Consuls General) of Nigeria, Pakistan, Poland, Turkey, Uzbekistan in Guangzhou attend and deliver speeches. CABIS Secretariat grants the CABIS Supporting Chamber of Commerce for BRI Cooperation to Polish Chinese Federation and also grants the CABIS Supporting Chamber of Commerce to China Europe Science and Technology Innovation Association. *The Guidebook on Diversified Choices and*

Utilization of Regional Free Trade Agreement-Focusing on Guangxi is released.

VIII. The first Dialogue on China-ASEAN Intermodal Industry Cooperation is successfully held. Mr. Huang Yongzhong, Member of Party Leadership Group and Deputy Director of Department of Transportation of Guangxi; Ms. Xiang Qian, Deputy Director-General of Chongqing Port and Logistics Office; Mr. Kyaw Dewa, Joint Secretary General of UMFCCL ; Dr. Li Haobin, Senior Lecturer of National University of Singapore; Mr. Miao Yuexue, Deputy Secretary-General of China Customs Institute attend the meeting and deliver speeches. The dialogue is chaired by Ms. Joanna Lee, Executive VP and SG of China Container Industry Association. During the dialogue, the *Initiative on Jointly Drafting the China-ASEAN Intermodal Cooperation Guidelines (2025)* is released.

IX. 2024 China-ASEAN International Trade and Investment Conference is successfully held. Mr. Hu Suojin, Vice President and Secretary General of China Association for International Economic Cooperation; Mr. Vikrom Kromadit, President of Thailand-China Business Council deliver speeches. Mr. Guo Wei, Member of the Standing Committee of the CPC Nanning Municipal Committee and Deputy Mayor of Nanning; Ms. Zalina Zainol, Deputy Chief Executive Officer of Malaysian Investment Development Authority respectively introduce the investment environment and projects. Representatives from Chinese and ASEAN enterprises in the fields of biotechnology, construction materials, electronics and technology, and cross-border e-commerce promote their projects.

第21届中国—东盟商务与投资峰会媒体报道
Media Coverage of the 21st CABIS



新华网
Xinhua Net



人民日报
People's Daily

三

CGTN

🔍

🕒 2024.09.26 13:46 GMT+8

China-ASEAN Business and Investment Summit further drives economic, trade cooperation

Updated 2024.09.26 13:46 GMT+8

🌐

📧

📺

📱

✉️

CGTN



Participants at the 21st China-ASEAN Expo, which kicked off on September 24 in Nanning, south China's Guangxi Zhuang Autonomous Region, emphasized the importance of deepening economic and trade cooperation between the two sides.

The opening ceremony attracted about 1,100 participants, including Chinese and foreign leaders, government officials, entrepreneurs and scholars from international organizations in countries including Poland, America and New Zealand. The China-ASEAN Business and Investment Summit is being held alongside the expo. Since the first China-ASEAN Expo was held in 2004, the event has actively built a platform for ASEAN enterprises to enter the Chinese market.

中国国际电视台
CGTN

央广网

首页 时政 新闻 财经 科技 汽车 中华名号 健康中国 教育 文旅 军事 海外

天津 冀 晋 蒙 辽 吉 黑 沪 苏 浙 皖 闽 赣 鲁 豫 鄂 湘 粤 桂 琼 川 黔 云 贵

首页 > 要闻

中国—东盟商界领袖论坛在广西南宁成功举办 共绘合作新蓝图

2024-09-25 09:43:07 来源：央广网

A+ 字体放大

A- 字体缩小

📺 直播

📱 APP+

分享

👤

📧

📺

📱

🌟

🔍

央广网南宁9月25日消息（记者梁瑜琳 见习记者覃亚菲）9月24日，以“开辟合作新赛道，共创区域新未来”为主题的中国—东盟商界领袖论坛在广西南宁成功举办。

此次论坛作为第21届中国—东盟商务与投资峰会的重要活动，吸引了来自中国与东盟各国的众多工商界领袖及政府官员参与，共同探讨了新质生产力、绿色经济与可持续发展等关键议题，为推动双方经贸合作注入了新的活力。



论坛现场（央广网见习记者 覃亚菲 摄）

论坛活动中，中国贸促会与东盟十国国家工商会联合发布了《中国与东盟工商界共同推进中国—东盟产业链供应链稳定畅通南宁倡议》。该倡议呼吁区域内各国工商界深化产业链供应链开放合作，提升贸易投资自由化便利化水平，构建智慧物流网络，促进区域内经济可持续发展。同时，倡议还强调了坚持市场原则、推动技术创新与产业升级、加强绿色经济和低碳循环合作的重要性，旨在共同打造互信互利、包容创新的数字经济合作伙伴关系，建设绿色低碳的产业链供应链。

此外，论坛还发布了《中国—东盟商务与投资峰会升级发展规划（2025—2035）》及《中国—东盟商务理事会关于中国—东盟经贸合作政策建议报告》，为未来十年中国—东盟经贸合作提供了明确的方向和路径。

本次论坛的成功举办，不仅加深了中国与东盟国家工商界之间的交流与互信，还通过一系列倡议和规划的发布，为双方经贸合作注入了新的动力。与会嘉宾纷纷表示，将以此次论坛为契机，进一步加强合作，共同应对挑战，把握机遇，推动中国—东盟经贸关系迈向更高水平，为构建更为紧密的中国—东盟命运共同体贡献力量。

编辑：覃亚菲

央广网
CNR



香港商報
Hong Kong Commercial Daily



柬埔寨商业部
Ministry of Commerce of Cambodia





老挝国家电视台
Lao National Television



马来西亚投资发展局网站
Malaysian Investment
Development Authority (MIDA) Website



马来西亚驻南宁总领事馆网站
Consulate General of
Malaysia in Nanning Website

mitv

STAY+SAFE HEALTHY

HOME

ABOUT US

MI LIVE

NEWS

PROGRAMS

IMIN-RECIPE

GALLERY

CONTACT

21ST CHINA-ASEAN EXPO: CHINA-ASEAN BUSINESS AND INVESTMENT SUMMIT

Local

27 September 2024

Myanmar delegation led by Union Minister for Commerce U Tun Ohn on Thursday attended the opening ceremony of 21st China-ASEAN Expo and China-ASEAN Business and Investment Summit at Guangxi Zhuang Autonomous Region in Nanning.

During the ceremony, the dignitaries from China, Cambodia, Laos, Viet Nam and Malaysia made opening speeches. This was followed by formal opening of the summit, where Union Minister U Tun Ohn together with the delegations from China and ASEAN countries unveiled the summit by pressing button.

The China-ASEAN Business and Investment Summit was held with the aims of strengthening friendship among ASEAN member states, promoting the development of China-ASEAN Free Trade Area and development of China-ASEAN region.

Then, the Union Minister and party oversaw the products booths displayed by Myanmar entrepreneurs. 84 booths from Myanmar are participating in the expo, displaying the various items including agricultural products, marine products, handicrafts, gems and jewellery.

On the 23rd of September, Union Minister U Tun Ohn, together with Vice Chairman of the Standing committee of the People's Congress of Guangxi Province Mr. Peng Jianming and officials inaugurated the Myanmar gallery by cutting ribbons and enjoyed the performance of Myanmar dance troupe. It is learnt that over 3,000 galleries from ASEAN member states are being showcased at the 21st China-ASEAN Expo.

缅甸国际电视台
MITV- Myanmar International Television

Việt Nam News

STAY+SAFE HEALTHY

HOME

CONTACT

Deputy PM stresses four priorities of China - ASEAN cooperation

September 24, 2024 19:35

Deputy Prime Minister Ho Duc Phoc, along with Chinese and ASEAN senior officials for the opening of the 21st China - ASEAN Expo (CAEXPO) and China - ASEAN Business and Investment Summit (CABIS) in Nanning City, the Guangxi Zhuang Autonomous Region, on September 24.

In his remarks, Phoc affirmed that as an active and responsible member of ASEAN and a comprehensive strategic cooperative partner of China, Viet Nam has joined hands with other ASEAN countries to coordinate closely with China and partners to promote new growth drivers and make practical contributions to the ASEAN - China comprehensive strategic partnership.

He described CAEXPO and CABIS as important symbols of the ASEAN - China cooperation that has not only generated cooperation opportunities for enterprises of countries but also substantially contributed to the friendship and mutual understanding between ASEAN and Chinese people.

The event also affirms China's important role in the global economy as well as the confidence that countries' enterprises put on the large and vibrant Chinese market full of development potential and opportunities, he said.

The Deputy PM appreciated the theme of this year's expo and summit, which focuses on stepping up Version 3.0 of the ASEAN - China Free Trade Area (ACTFA) and quality growth, noting that this is a strategic choice of regional economies in the new context and also a factor promoting peace, stability, and prosperous development in the region and the world.

With the spirit of fostering cooperation for common development and working towards stable, sustainable, and long-term growth, he specified four priorities of bilateral cooperation.

The first is to strongly balance balanced and sustainable trade development. Countries should continue to open markets, facilitate trade and investment flows, and implement free trade commitments such as the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) and the ACTFA. They should also complete the upgrade of the ACTFA to Version 3.0, and boost the application of digital technology and automation to enhance efficiency, Phoc noted.

The second is to promote the connection of development strategies, expand regional economic corridors, and connect inter-regional transport routes so that ASEAN and Chinese goods can further stretch their reach.

Viet Nam is accelerating the deployment of roads and railways linking with China, Laos, and Cambodia. This will not only help strengthen the regional transport network but also benefit Guangxi, which is working to realize its vision of becoming a gateway to ASEAN of China, the official went on.

The third is to step up high-quality investment, fuel new growth drivers, expand investment and development cooperation to pioneering areas and new sectors of the fourth industrial revolution, like the digital economy, green economy, clean energy, and develop high-quality human resources in support of them.

The fourth is to enhance people-to-people exchanges as well as cultural and tourism collaborations, and create favorable conditions for young people and enterprises to understand one another. They should also work together to soon recover and develop tourism more strongly, according to the Deputy PM.

Following the opening ceremony, Phoc and others in the delegation attended the launch of the Vietnamese pavilion and visited booths of Vietnamese firms at the expo.

The 21st CAEXPO and CABIS cover nearly 200,000 sq.m. and attract nearly 3,000 enterprises. As many as 120 Vietnamese companies are showcasing various quality products and services at more 200 booths. — VNS

越南新闻
Vietnam News

Vietnam rising era

Available on VOX VOV5 VOV WORLD

English / Vietnamese / Chinese / French / German / Indonesian / Japanese / Khmer / Korean

HA NOI

14°C - 25°C

VOV5

THE VOICE OF VIETNAM - VOV WORLD

NEWS

VIETNAM RISING ERA

MEDIA

70TH ANNIVERSARY OF DIEN BIEN PHU VICTORY

DISCOVERY VIETNAM

CULTURAL RENDEZVOUS

SUNDAY SHOW

THAT'S LIFE

VILLAGE LIFE

PUBLIC BULLETIN BOARD

SPORT

MAKE IN VIETNAM

VTC 10

ALL SECTIONS

HOME / NEWS

Deputy PM highlights priorities in China-ASEAN cooperation

Tuesday, September 24, 2024 19:36:00

(VOVWORLD) - Deputy Prime Minister Ho Duc Phoc underlined four priorities in China-ASEAN cooperation while addressing the opening ceremony of the 21st China-ASEAN Expo (CAEXPO) and China-ASEAN Business and Investment Summit (CABIS) in Nanning city, China, on Tuesday.

The priorities include bolstering balanced and sustainable trade development; promoting the connection of development strategies and expanding regional economic corridors; stepping up high-quality investment and fueling new growth drivers; and enhancing people-to-people exchanges and cultural and tourism collaboration.

Mr. Phoc affirmed that as an active and responsible member of ASEAN and a comprehensive strategic cooperative partner of China, Vietnam has joined hands with other ASEAN countries to coordinate closely with China and partners to promote new growth drivers and make practical contributions to the ASEAN-China comprehensive strategic partnership.

Following the opening ceremony, Deputy PM Phoc attended the launch of the Vietnamese pavilion. The 21st CAEXPO and CABIS attract nearly 3,000 enterprises. As many as 120 Vietnamese companies are showcasing various quality products and services at some 200 booths.

越南之声广播电台
The Voice of Vietnam-VOV world

59



中国国际贸易促进会委员会
官方微信公众号
CCPIT Official QR Code



中国—东盟商务与投资峰会
官方网站
Official Website of
CABIS



中国国际贸易促进委员会广西分会
官方微信公众号
Official WeChat Account of
CCPIT Guangxi Committee



中国国际贸易促进委员会广西分会
广西国际商会官方网站
Official Website of CCPIT Guangxi
Committee and CGOIC Guangxi

中国—东盟商务与投资峰会秘书处
地址:中国广西南宁市白云路6号
邮编:530029
电话:0771-5772851
传真:0771-5719812
电子邮件:cabis@cabis.gov.cn
网址: www.cabis.gov.cn

China-ASEAN Business and Investment Summit Secretariat
Add: No.6 Baiyun Rd., Nanning, Guangxi, P.R.China
Post Code: 530029
Tel: (86) 771-5772851
Fax: (86) 771-5719812
E-mail: cabis@cabis.gov.cn
Website: www.cabis.gov.cn